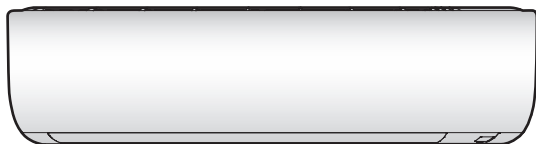




Priručnik za postavljanje

Daikin sobni klima uređaj



FTXP50M2V1B
FTXP60M2V1B
FTXP71M2V1B

FTXF50D2V1B
FTXF60D2V1B
FTXF71D2V1B

FTXF50A2V1B
FTXF60A2V1B
FTXF71A2V1B

ATXF50A2V1B
ATXF60A2V1B
ATXF71A2V1B

CE - DECLARACIONE DE CONFORMIDAD
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA
 CE - ДИКЛЭРАЦІЯ ПІДПІСЯННЯ
 CE - CONFORMITEITSEKLERING

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕННЯ АБО ТВОРЧЫТВА
 CE - ОВЕРЕНІС ТЕМІЛЕССЕРКІЛЕРІНГ
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - MEĞFİLME O ÇÖZÜMÜKAZAN
 CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
 CE - ATILI STIŠTAR DEKLARACIJA
 CE - VYHLÁŠENÍ ZKODY
 CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung alle die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
- 04 (en) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waaraan deze verklaring betrekking heeft.
- 05 (en) deklaa baba suia responsabilitate que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
- 06 (en) dikhara sara sua responsabilitate oie conținutul modelului a căruia face obiectul prezentei declarații.
- 07 (en) otkladyva na otonochnykh usloviyakh svoyu otvornost' za pravilnost' informatsii o produktsii dlya klyentov.
- 08 (en) deklaa sara sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

- 09 (en) заявляє, несомнієльною під свою відповідальність, що моделі кондиціонерів повітря, ч котроими стосуються наступнає завітання.
- 10 (en) erklærer under eget ansvar at klimaanlægsmødelerne, som denne erklæring vedrører.
- 11 (en) deklaerir i egen ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring inehæber alt.
- 12 (en) erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring inehæber alt.
- 13 (en) inofirma vlastnomu omladu vestuplivan, etai tihim inofirmam tarkotatam linaxotitaiteliam mialit.
- 14 (en) ptoniastje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje.
- 15 (en) zpravuje pod svojím osobitným zodpovedaním za sú modely klimatizácie, k nimž sa vzťahuje toto vyhlásenie.
- 16 (en) teğs behereslege iňdarbata nybetiri, togy a klimaberendizeş modeller, neyşere e turyakozat vortakoz.

- 17 (en) deklaare na vlastni odovetnost, ze modely klimatizaciov, ktorych dotyciya nižejsia deklaracia.
- 18 (en) deklaa ve propre odgovornosti za pravilnost' informatsii o produktsii dlya klyentov.
- 19 (en) z svo odgovornosti zjavlja, da so modeli klimatich naprav, na kade se zjavja navede.
- 20 (en) klnhata oia iahkoi vestupliva, et klaselova deklaratsoia alla kluvalak klimesadmetra muidele.
- 21 (en) deklaare na svo otvovestvost', se modelnye klimatichnye nastroyaniya, za kotorye sootvetno tazy deklaraciy.
- 22 (en) vestava saro asobnoyiu otvetnost'ya, kad ot konditsionirovaniya predstoy modely, k nimems ya aktomsa s' obelazhaya.
- 23 (en) a pnuh obotnoya otvetnost'ya, za pravilnost' informatsii o produktsii dlya klyentov, za kade sa vzyaynoe tazy vyhlášení.
- 24 (en) vyhlášení na vlastni zodpovedanosti, ze taly klimatizaciovne modely, na ktore sa vzyaynoe tazy vyhlášení.
- 25 (en) ymnenen kernd soomluuliguda oimak, uzere tu blidrimni igi odogu, kima modelierimni asguvniak gib odugidumno beyan ether.

FTXF60A2V1B, FTXF60A2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden (Anweisung Normen) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entsprochen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden.
- 03 sont conformes à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
- 04 conform de volgente normen) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
- 06 sono conformi all(elle) seguenti standardi o altri documenti normativi, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni.
- 07 éva oduhovava na to(aj) otonochnykh usloviyakh (i) dalya vypravoz (i) korovozov, utó nro poudoboz (i) uproputovozovai otpruzhava te to(aj) usloviya puzc.

- 08 esia em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções.
- 09 соотвествуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 10 ovenholder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner.
- 11 respektive utvisning ar utvidi (overensstemmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker överensstämme med våra instruktioner.
- 12 respektive uslyt'er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at i disse bruges i henhold til vore instrukser.
- 13 vastavak deuraevan standardin ja muiden ohepalisten dokumentien vaatimuksia edellytteen, etta mita kaytetaan ohjeidemme mukaisesti.
- 14 za predpokladu, ze isou vyuzivany v souladu s našimi pokyny, obopudaji nasledujicim normam nebo normativnim dokumentum.
- 15 u skladu sa sledjedom standardom(a) ili drugim normativnim dokumentom(a), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama.

- 16 megfeleleak az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)nak, az azokat előírás szerint használták;
- 17 megfelelnek az alábbi megnevezett normák (normatív dokumentumok) követelményeinek, ha azoknak a használatát a megnevezett utasítások betartásával végezték;
- 18 spełnia wymagania następujących standardów (normatywnych dokumentów), pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami.
- 19 skladni v nasledujicich standardoch (inych dokumentoch) normativnych, cu conditia ca acestea sa fie utilizate in conformitate cu instructiunile noastre.
- 20 on vastavusse järgmis(ile) standard(ite) (ja või teisega normatiivsete dokumendidega), kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile.
- 21 соотвествует на следуюте стандарты или други нормативные документы, при условии, что се используют согласно нашему инструкциям.
- 22 atika žemai, nurodomy standartus (ar kita) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus.
- 23 tad, ja tebi atibasis razložaj nađajujem, abisi sekošjem standardem in olem normativnim dokumentem.
- 24 su i zbrobe s nasledovnoj(yh) normov(ami) alebo n(orm)ativny(m) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom.
- 25 utörin, iaktainlamazga gure kulainimasi kosulyva asguvniak standartar i vore normativen beğeleire uyumludu.

EN60335-2-40,

- 01 follows the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 σύμφωνα las διαρροσεις de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je nřijpřijmuv d'obzřevu nř:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:

- 10 underlades af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 otti i henhold til bestemmelserne i:
- 13 konformitens de bepalingen van:
- 14 za dođrženi ustanovni predpisi:
- 15 prema odredbama:
- 16 kuverti agi:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 in una prevedentori.

- 01 Directives as amended.
- 02 Direktiven med senere ændringer.
- 03 Direktives, ledes que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendard.
- 05 Direktives, según se emendado.
- 06 Direktive, come da modifica.
- 07 Obyřov, onus žovni postupovně.
- 08 Direktives, conforme alteraçao em.
- 09 Директива со всеми поправками.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktive med frelagna ändringar.
- 12 Direktive, med foretatte ændringer.
- 13 Direktive, selaisna kuin ne oia muuttelutina.
- 14 v rãdan zrušni.
- 15 Spjegica, kako je izmjenjeno.
- 16 itanyel(ek) és módosításként rendelkezései.
- 17 z piznespřijmuv popravkami.
- 18 Direktiv, med senere ændringer.
- 19 Direktive z usmi spremembami.
- 20 Direktiv koos muudatustega.
- 21 Direktive, selaisna kuin ne oia muuttelutina.
- 22 Direktives su papildimais.
- 23 Direktivus su papildymais.
- 24 Spriegica, i pãdan merr.
- 25 Dãgštinãgš itaiejie joneimetler.

**Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
 Machinery 2006/42/EC**

- 06 Not* as set out in <A> and judged positively by
- 07 Hinweis* wie in <A> ausgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 08 Remark* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 09 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 10 Remark* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

- 11 Informator* enigi <A> och godkants av enligt Zertifikat <C>
- 12 Merk* sordet i tekniometri <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Zertifikat <C>
- 13 Huot* jotta on esitetty asiallisissa <A> ja jotta on hyväksynyt Zertifikatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjiřeno v souladu s osvědčením <C>
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Zertifikatu <C>
- 16 Megjegyzés* a(z) <A> alapján a(z) igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány szerinti szerinti tekniometri <A> pozitívumát.
- 17 Uvege* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią i świadectwem <C>
- 18 Noit* ažuram esse sabili in <A> s'apreciat pozitiv de
- 19 Opomba* kolje oobozeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 21 Zabeleška* izjavo e izpolneno v <A> v oveselo potvornomno ot caracico Certifikatura <C>
- 22 Pastaba* karpustajie <A> i kapi legiamni nusjvsta pagal Sertifika <C>
- 23 Pzímies* ka noridins <A> un atibasis pozitivajam vērtējumam sakara ar sertifikatu <C>
- 24 Poznámka* ako bolo uvedeno v <A> a pozitivne zistené v súlade s osvedčením <C>
- 25 Not* izjavna olumli olem degeferentiridigi gibe.

<A>	DAIKIN.TCF.032D1/12-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 07** H DClz** éva s'pouoobozujiva ovuvdga rov Teykovokto kotonovis.
- 08** A DClz** esta autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09** Kompania DClz** ymnoyovacha soctvayni Komitet tehnoyevoy dokumentacii.
- 10** DClz** ar autorisier til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** DClz** ar bemyndigede att sammanställa de tekniska konstruktionsfilen.
- 12** DClz** har tillåtelse till å komplette den Tekniska konstruktionsfilen.

- 13** DClz** on valtuutettu laatimaan tekniikan asiakirjan.
- 14** Společnost DClz** má právními ke kompilaci souhrnu technické konstrukce.
- 15** DClz** je ověřena za zpracování technické konstrukce.
- 16** ADClz** jggosul a muiszak konstrukcijs dokumentac osszallásásra.
- 17** DClz** ma upovazhenie do zberania i opracovania dokumentacii konstrukcivnej.
- 18** DClz** este autorizat să completeze Dosarul Tehnic de construcție.

- 19** DClz** je pooblaščen za sestavo datkeke s tehnično mapo.
- 20** DClz** on valtuutet koostana tehniisi dokumentaatsioni.
- 21** DClz** je ověřena za zpracování technické konstrukce.
- 22** DClz** je autorizován k vypracování technické konstrukční sady.
- 23** DClz** je autorizován k vypracování technické dokumentace.
- 24** Spoločnosť DClz** je oprávnená vyhotov' súbor technickej konštrukcie.
- 25** DClz** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DClz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba
 Managing Director
 Pilsen, 1st of December 2017

(Handwritten signature)

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
 Czech Republic

CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
 CE - KONFORMITÄTSEKLERÄRNING
 CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ДИКЛАРАЦИЯ-О-СОБЛЕТВІТІВНІ
 CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) déclare dans le seul responsable la technique de conditionnement d'air, provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung die Technik der Klimaanlage, die in Übereinstimmung mit unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés sont utilisés conformément à nos instructions;
- 04 (en) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units worden deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (en) δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα μοντέλα της συσκευής κλιματισμού που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση;
- 07 (en) объявляет на свое исключительное и ответственное имя, что эти модели кондиционеров используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 08 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

FTXP60L2V1B, FTXP60L2V1B, FTXP71L2V1B, FTXF71A2V1B,

CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОБЛЕТВІТІВНІ
 CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ДИКЛАРАЦИЯ-О-СОБЛЕТВІТІВНІ
 CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 08 (en) заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относятся настоящие заявления;
- 09 (en) erklærer under eget ansvar at klimaatlægningssystemerne, som denne erklæring refererer til;
- 10 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés sont utilisés conformément à nos instructions;
- 11 (en) verklaar hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units worden deze verklaring betrekking heeft;
- 12 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 13 (en) δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα μοντέλα της συσκευής κλιματισμού που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση;
- 14 (en) объявляет на свое исключительное и ответственное имя, что эти модели кондиционеров используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 15 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
 CE - MĚŘENÍ KVALITY
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ДИКЛАРАЦИЯ-О-СОБЛЕТВІТІВНІ
 CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 17 (en) déclare dans le présent rapport les résultats des essais effectués en vertu de la présente instruction;
- 18 (en) erklærer under eget ansvar at klimaatlægningssystemerne, som denne erklæring refererer til;
- 19 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés sont utilisés conformément à nos instructions;
- 20 (en) verklaar hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units worden deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (en) δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα μοντέλα της συσκευής κλιματισμού που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση;
- 23 (en) объявляет на свое исключительное и ответственное имя, что эти модели кондиционеров используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 24 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
 CE - MĚŘENÍ KVALITY
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ДИКЛАРАЦИЯ-О-СОБЛЕТВІТІВНІ
 CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 17 (en) déclare dans le présent rapport les résultats des essais effectués en vertu de la présente instruction;
- 18 (en) erklærer under eget ansvar at klimaatlægningssystemerne, som denne erklæring refererer til;
- 19 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés sont utilisés conformément à nos instructions;
- 20 (en) verklaar hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units worden deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (en) δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα μοντέλα της συσκευής κλιματισμού που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση;
- 23 (en) объявляет на свое исключительное и ответственное имя, что эти модели кондиционеров используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 24 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 werden (volgens Normen) door en/of andere normatieve document(en), vermits deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 03 sont conformes à (aux normes) (ou autres) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) (of andere normatieve document(en)), mits deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con (las) siguiente(s) norma(s) (u otros) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi (ai) seguente(i) standard(i) (o altri) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας.

EN60335-2-40,

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 02 conformément aux stipulations des:
- 03 overeenkomstig de bepalingen van:
- 04 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
- 05 secondo le prescrizioni per:
- 06 в соответствии с требованиями:
- 07 zgodnie z postanowieniami:
- 08 in una preveditori.
- 09 underlagsges af bestemmelserne i:
- 10 enligt villkoren i:
- 11 enligt de bestämmelser i:
- 12 enligt de bestämmelser i:
- 13 enligt de bestämmelser i:
- 14 za dopravljanje u skladu sa:
- 15 prema odredbama:
- 16 kuverti agi:
- 17 zgodnie z postanowieniami:
- 18 in una preveditori.

- 01 Not* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* according to the certificate <C>
- 03 Remark* bei que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Not* delimito nel <A> e giudicato positivamente da
- 07 Hinweis* onus odobrenosti <A> i pozitivno ocijenjeno od strane
- 08 Not* delimito nel <A> e giudicato positivamente da
- 09 Remark* bei que défini dans <A> et évalué positivement par
- 10 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 11 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 12 Informator* enigi <A> och godkänns av
- 13 Merk* sordet i teckningen i <A> og gjennoms positiv bedømmelse av
- 14 Not* jak bilo uvedeno v <A> a pozitivno zjeleno v souhlasi s osvedčením <C>
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 16 Megjegyzés* az) <A> alapján az) igazolta a megfelelést, az) <C> tanúsítvány szerint
- 17 Utvæg* gjordne af dokumentation <A> positivt og i overensstemmelse med
- 18 Not* på grund af dokumentation <A> og positivt vurderet af
- 19 Opomba* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 07** H DClz** è autorizzato a compilare il Dossier di Costruzione File.
- 08** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 09** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 10** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 11** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 12** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.

***DClz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba
 Managing Director
 Pilsen, 1st of March 2018

(Signature)

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
 U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
 Czech Republic

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
 CE - MĚŘENÍ KVALITY
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ДИКЛАРАЦИЯ-О-СОБЛЕТВІТІВНІ
 CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 01 (en) déclare dans le présent rapport les résultats des essais effectués en vertu de la présente instruction;
- 02 (en) erklærer under eget ansvar at klimaatlægningssystemerne, som denne erklæring refererer til;
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés sont utilisés conformément à nos instructions;
- 04 (en) verklaar hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units worden deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (en) δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα μοντέλα της συσκευής κλιματισμού που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση;
- 07 (en) объявляет на свое исключительное и ответственное имя, что эти модели кондиционеров используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 08 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
 CE - MĚŘENÍ KVALITY
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ДИКЛАРАЦИЯ-О-СОБЛЕТВІТІВНІ
 CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 17 (en) déclare dans le présent rapport les résultats des essais effectués en vertu de la présente instruction;
- 18 (en) erklærer under eget ansvar at klimaatlægningssystemerne, som denne erklæring refererer til;
- 19 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés sont utilisés conformément à nos instructions;
- 20 (en) verklaar hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units worden deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (en) δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα μοντέλα της συσκευής κλιματισμού που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση;
- 23 (en) объявляет на свое исключительное и ответственное имя, что эти модели кондиционеров используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 24 (en) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)oknak, az azok betartásának feltételeként, amennyiben azokat a jelen utasításokkal összhangban használják fel;
- 17 szerint a következő megnevezésű normák (irányelvek) (normatív) (dokumentum) (s) alapján készült a jelen utasítások;
- 18 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)oknak, az azok betartásának feltételeként, amennyiben azokat a jelen utasításokkal összhangban használják fel;
- 19 szerint a következő megnevezésű normák (irányelvek) (normatív) (dokumentum) (s) alapján készült a jelen utasítások;
- 20 az alábbi szabvány(ok) (s) alapján készült a jelen utasítások;
- 21 szerint a következő megnevezésű normák (irányelvek) (normatív) (dokumentum) (s) alapján készült a jelen utasítások;
- 22 az alábbi szabvány(ok) (s) alapján készült a jelen utasítások;
- 23 az alábbi szabvány(ok) (s) alapján készült a jelen utasítások;
- 24 az alábbi szabvány(ok) (s) alapján készült a jelen utasítások;
- 25 szerint a következő megnevezésű normák (irányelvek) (normatív) (dokumentum) (s) alapján készült a jelen utasítások;

**Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
 Machinery 2006/42/EC**

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Directives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, como de modifica
- 06 Оδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί
- 07 Direktives, conforme aux amendements
- 08 Direktives, med senere ændringer
- 09 Direktive z uvečenými zmenami
- 10 Direktives, med senere ændringer
- 11 Direktiven, med senere ændringer
- 12 Direktive, med forøgete ændringer
- 13 Direktive, selbasna kuin ne ovat muutettuna
- 14 v ylämääräyksiä
- 15 Spměnka, jako je změneno
- 16 irányelvek, és módosítások rendelkezései
- 17 z późniejszych uaktężeń i poprawek
- 18 Direktives, med senere ændringer
- 19 Direktive z uvečenými zmenami
- 20 Direktive, med forøgete ændringer
- 21 Direktive, selbasna kuin ne ovat muutettuna
- 22 Direktive, selbasna kuin ne ovat muutettuna
- 23 Direktive, selbasna kuin ne ovat muutettuna
- 24 Direktive, selbasna kuin ne ovat muutettuna
- 25 Spměnka, jako je změneno
- 26 irányelvek, és módosítások rendelkezései
- 27 z późniejszych uaktężeń i poprawek

<A>	DAIKIN.TCF.032D4/03-2018
	DEKRA (NE0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 13** DClz** on valtuutettu laatimaan teknisen asiakirjan.
- 14** Společnost DClz** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 16** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 17** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 18** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.

- 19** DClz** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** DClz** on valtuutettu laatimaan teknisen asiakirjan.
- 21** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 22** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 23** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 24** Spoločnosť DClz** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25** DClz** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
 U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
 Czech Republic

Sadržaj

1 O dokumentaciji	7
1.1 O ovom dokumentu	7
2 Sigurnosne upute specifične za instalatera	7
3 O pakiranju	8
3.1 Unutarnja jedinica.....	8
3.1.1 Za uklanjanje dodatnog pribora s unutarnje jedinice ..	8
4 O jedinici	9
5 Postavljanje jedinice	9
5.1 Priprema mjesta ugradnje	9
5.1.1 Zahtjevi za mjesto postavljanja unutarnje jedinice.....	9
5.2 Montaža unutarnje jedinice	9
5.2.1 Postavljanje noseće ploče	9
5.2.2 Bušenje rupe u zidu	10
5.2.3 Uklonite poklopac priključka za cijev.....	10
5.3 Spajanje cjevovoda za kondenzat.....	10
5.3.1 Spajanje cjevovoda na desnu stranu. ravno otraga ili ravno dolje	10
5.3.2 Spajanje cjevovoda na lijevu stranu. lijevo otraga ili lijevo dolje	10
5.3.3 Za provjeru curenja vode	11
6 Postavljanje cjevovoda	11
6.1 Priprema cjevovoda rashladnog sredstva	11
6.1.1 Zahtjevi za cjevovod rashladnog sredstva	11
6.1.2 Izolacija cjevovoda za rashladno sredstvo.....	11
6.2 Priključivanje cjevovoda rashladnog sredstva.....	11
6.2.1 Za priključivanje cjevovoda rashladnog sredstva na unutarnju jedinicu.....	11
7 Električne instalacije	12
7.1 Specifikacije standardnih komponenti ožičenja	12
7.2 Spajanje električnog ožičenja na unutarnju jedinicu.....	12
7.3 Spajanje opsijskog pribora (žični daljinski upravljač, središnje korisničko sučelje, bežični adapter, itd.).....	13
8 Dovršetak postavljanja unutarnje jedinice	13
8.1 Izolirajte cijevi za kondenzat, rashladnog sredstva i spojni kabel.....	13
8.2 Provucite cijevi kroz rupu u zidu	13
8.3 Učvršćenje jedinice na ploču za postavljanje	13
9 Puštanje u pogon	14
9.1 Kontrolni popis prije puštanja u pogon	14
9.2 Izvođenje pokusnog rada	14
9.2.1 Da biste izvršili pokusni rad u zimskoj sezoni	14
10 Odlaganje na otpad	14
11 Tehnički podaci	15
11.1 Električna shema	15
11.1.1 Unificirana legenda za električne sheme	15

1 O dokumentaciji

1.1 O ovom dokumentu



INFORMACIJA

Provjerite ima li korisnik tiskanu dokumentaciju i zamolite ga/je da je čuva za buduću upotrebu.

Ciljana publika

Ovlašteni instalateri



INFORMACIJA

Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu od strane stručnjaka ili obučениh korisnika u trgovinama, lakoj industriji i na poljoprivrednim dobrima ili za upotrebu u poslovne i privatne svrhe od strane laika.



UPOZORENJE

Sa sigurnošću utvrdite da instalacija, servisiranje, održavanje, popravci i primijenjeni materijali slijede upute iz Daikin i, dodatno, udovoljavaju važeće zakonske propise i da su ih izvršili samo ovlaštene osobe. U Europi i područjima gdje se primjenjuju IEC standardi, primjenjuje se standard EN/IEC 60335-2-40.

Komplet dokumentacije

Ovaj dokument dio je kompleta dokumentacije. Cijeli komplet obuhvaća:

• Opće mjere opreza:

- Sigurnosne upute koje MORATE pročitati prije postavljanja
- Format: Papir (u kutiji unutarnje jedinice)

• Priručnik za postavljanje unutarnje jedinice:

- Upute za postavljanje
- Format: Papir (u kutiji unutarnje jedinice)

• Referentni vodič za instalatera:

- Priprema za instaliranje, dobre prakse, referentni podaci,...
- Format: Digitalne datoteke na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovije revizije priložene dokumentacije možete pronaći na regionalnim internetskim stranicama tvrtke Daikin ili zatražiti od trgovca.

Izvorna dokumentacija napisana je na engleskom jeziku. Svi ostali jezici su prijevodi.

Tehničko-inženjerski podaci

- **Podset** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na regionalnim Daikin internetskim stranicama (javno dostupno).
- **Potpuni set** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na Daikin Business Portal (potrebna autentifikacija).

2 Sigurnosne upute specifične za instalatera

Uvijek se pridržavajte sljedećih sigurnosnih uputa i odredbi.

Instalacija unutarnje jedinice (vidi "5 Postavljanje jedinice" [p. 9])



UPOZORENJE

Postavljanje treba izvršiti instalater, a izbor materijala i postavljanje trebaju biti u skladu s važećim propisima. U Europi vrijedi standard EN378.



UPOZORENJE

Uređaj treba biti pohranjen tako da se spriječi mehaničko oštećenje i u dobro provjetravanoj prostoriji u kojoj nema stalno uključenih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač). Veličina sobe mora biti onakva kakva je navedena u poglavlju 'Opće sigurnosne mjere'.

3 O pakiranju



OPREZ

Kod zidova koji sadrže metalne okvire ili metalnu ploču, primijenite cijevi uložene u zid i zidni poklopac za otvor kroz koji prolazi cijev kako biste spriječili moguće zagrijavanje, udar struje ili požar.

Instalacija cjevovoda (vidi "6 Postavljanje cjevovoda" [▶ 11])



OPREZ

Cjevovodi i spojevi 'split' sustava moraju se izraditi s trajnim spojevima kada su unutar nastanjenog prostora, osim spojeva koji izravno povezuju cjevovod s unutarnjim jedinicama.



OPASNOST: OPASNOST OD OPEKLINA/OPARINA



OPREZ

- Upotrijebite holender maticu pričvršćenu uz jedinicu.
- Za sprječavanje istjecanja plina, rashladno ulje nanesite SAMO na unutarnju površinu proširenja. Upotrijebite rashladno ulje za R32.
- NEMOJTE ponovo koristiti spojeve.



OPREZ

- NEMOJTE koristiti mineralna ulja na proširenom dijelu cijevi.
- Da se zamahči vijek trajanja, NIKADA uz ovu R32 jedinicu nemojte ugraditi sušilo. Materijal za isušivanje se može otopiti i oštetiti sustav.



OPREZ

- Nepotpuno proširivanje može dovesti do ispuštanja rashladnog plina.
- NE upotrebljavajte proširenja višekratno. Upotrijebite nova proširenja kako biste spriječili istjecanje rashladnog plina.
- Upotrijebite matice s proširenjem koje su isporučene uz jedinicu. Upotreba drugačijih "holender" matica može prouzročiti istjecanje rashladnog plina.

Električna instalacija (vidi "7 Električne instalacije" [▶ 12])



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA



UPOZORENJE

Za kabele napajanja UVIJEK upotrebljavajte višežilni kabel.



UPOZORENJE

- Sve radove oko ožičenja MORA izvršiti ovlašteni električar i MORAJU biti u skladu s važećim zakonima.
- Električne priključke spojite na fiksno ožičenje.
- Sve lokalno nabavljene komponente i svi električni radovi MORAJU biti u skladu s važećim zakonima.



UPOZORENJE

- Ako N-faza napajanja nedostaje ili je pogrešna, moglo bi doći do kvara na opremi.
- Uspostavite pravilno uzemljenje. NE uzemljujte jedinicu na vodovodnu cijev, stabilizator napona ili uzemljenje telefona. Nepotpuno uzemljenje može prouzročiti strujni udar.
- Postavite potrebne osigurače ili prekidače.
- Električno ožičenje učvrstite kabelskim vezicama tako da kabeli NE dođu u kontakt s oštrim rubovima ili cijevima, osobito na strani visokog tlaka.
- NE upotrebljavajte obložene žice, upletene žice vodiča, produžne kabele ili priključke sa zvjezdastog sustava. Mogu prouzročiti pregrijavanje, strujni udar ili požar.
- NE postavljajte kondenzator za brzanje u fazi, budući da je ova jedinica opremljena inverterom. Kondenzator za brzanje u fazi smanjit će performanse i može prouzročiti nezgode.



UPOZORENJE

Upotrijebite tip prekidača s odvajanjem svih polova s najmanje 3 mm raspora između kontakata, koji pruža potpuno odvajanje pod nadnaponom kategorije III.



UPOZORENJE

Ako je oštećen kabel za napajanje, MORA ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili slične stručne osobe kako bi se izbjegle opasnosti.



UPOZORENJE

NEMOJTE spajati žicu napajanja na unutarnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



UPOZORENJE

- NEMOJTE upotrebljavati lokalno kupljene električne dijelove unutar proizvoda.
- Električno napajanje crpke za kondenzat, itd., nemojte dovoditi razvodom iz rednih stezaljki. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



UPOZORENJE

Držite ožičenje spajanja između jedinica dalje od bakarnih cijevi koje nemaju toplinsku izolaciju jer te cijevi mogu biti vrlo vruće.

3 O pakiranju

3.1 Unutarnja jedinica



INFORMACIJA

Sljedeće ilustracije su samo primjer i NE MORAJU u potpunosti odgovarati izvedbi vašeg sustava.

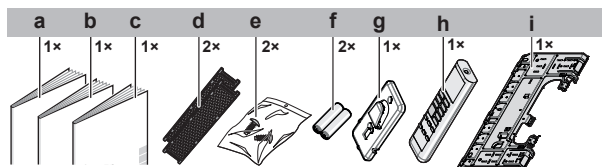
- Prilikom isporuke jedinica MORA biti pregledana zbog oštećenja. Svako oštećenje MORA se odmah prijaviti otpremnikovu agentu za reklamacije.
- Dopremite zapakiranu jedinicu što bliže mjestu konačnog postavljanja da bi se spriječilo oštećenje prilikom transporta.

3.1.1 Za uklanjanje dodatnog pribora s unutarnje jedinice

1 Uklonite:

- vrećicu s priborom koja se nalazi na dnu paketa,

- noseću ploču učvršćenu na stražnjoj strani unutarnje jedinice.



- a Priručnik za postavljanje
- b Priručnik za rukovanje
- c Opće mjere opreza
- d Filtar od titanovog apatita za uklanjanje mirisa i srebrni čestični filtar (samo za FTXP)
- e Vijak za pričvršćivanje unutarnje jedinice (M4×12L). Pogledajte odlomak "8.3 Učvršćenje jedinice na ploču za postavljanje" ▶ 13].
- f AAA.LR03 baterije sa suhim punjenjem (alkalne) za korisničko sučelje
- g Držač korisničkog sučelja
- h Korisničko sučelje
- i Nosaća ploča

4 O jedinici



UPOZORENJE: BLAGO ZAPALJIVI MATERIJAL

Rashladno sredstvo u sustavu je blago zapaljivo.

5 Postavljanje jedinice



INFORMACIJA

Ako niste sigurni kako otvoriti ili zatvoriti dijelove jedinice (prednja ploča, kutija električnog ožičenja, prednja rešetka ...), pogledajte postupke otvaranja i zatvaranja u Referentnom vodiču za instalatera.



UPOZORENJE

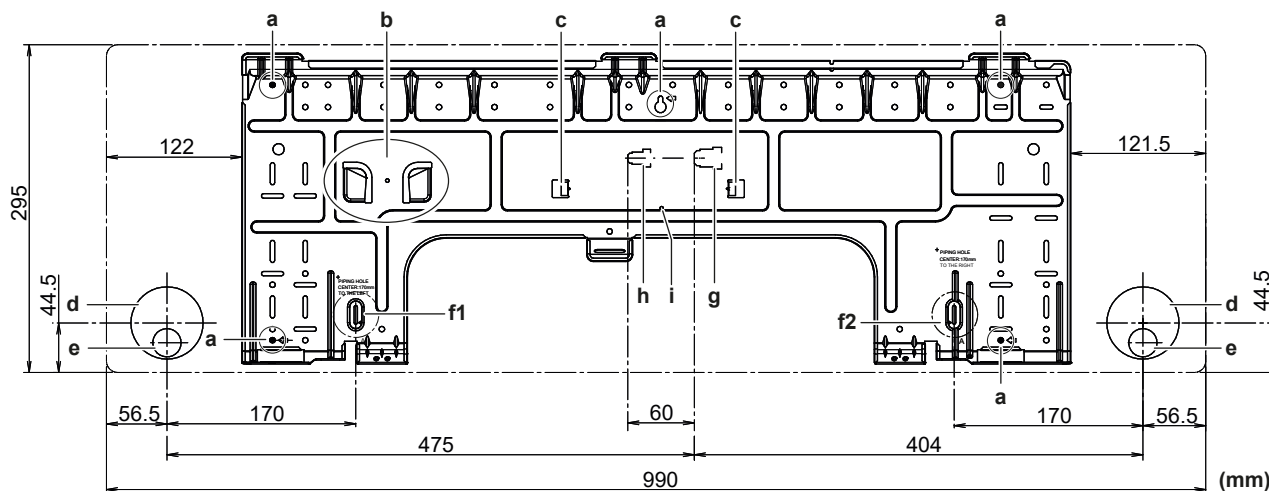
Postavljanje treba izvršiti instalater, a izbor materijala i postavljanje trebaju biti u skladu s važećim propisima. U Europi vrijedi standard EN378.

5.1 Priprema mjesta ugradnje



UPOZORENJE

Uređaj treba biti pohranjen tako da se spriječi mehaničko oštećenje i u dobro provjetravanoj prostoriji u kojoj nema stalno uključenih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključeni električni grijač). Veličina sobe mora biti onakva kakva je navedena u poglavlju 'Opće sigurnosne mjere'.



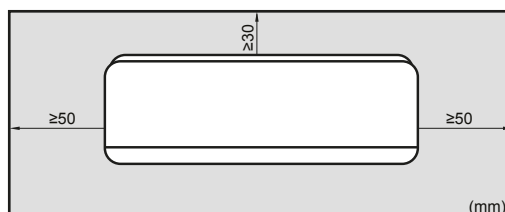
5.1.1 Zahtjevi za mjesto postavljanja unutarnje jedinice



INFORMACIJA

Razina tlaka zvuka je niža od 70 dBA.

- Protok zraka.** Sa sigurnošću utvrdite da ništa ne ometa protok zraka.
- Odvod kondenzata.** Uvjerite se da kondenzirana voda može slobodno otjecati.
- Izolacija zida.** Kada temperatura zida premašuje 30°C i kada je relativna vlažnost zraka veća od 80%, ili ako se svjež zrak dovodi u zid, potrebna je dodatna izolacija (polietilenskom pjenom debljine najmanje 10 mm).
- Čvrstoća zida.** Provjerite je li zid ili strop dovoljno čvrst da podnese težinu uređaja. Ako postoji opasnost, pojačajte zid ili pod prije instalacije jedinice.
- Udaljenosti.** Postavite jedinicu najmanje 1,8 m od poda i imajte na umu sljedeće zahtjeve u pogledu udaljenosti od zidova i stropa:



5.2 Montaža unutarnje jedinice

5.2.1 Postavljanje noseće ploče

- Postavite noseću ploču privremeno.
- Nivelirajte noseću ploču da ne stoji koso.
- Označite središta točaka bušenja na zidu koristeći metar. Kraj metra položite uz oznaku ">".
- Završite postavljanje učvršćivanjem noseće ploče na zid pomoću vijaka M4×25L (lokalna nabava).



INFORMACIJA

Skinuti poklopac cijevnog priključka može se držati u džepu na nosećoj ploči.

5 Postavljanje jedinice

- a Preporučene točke za fiksiranje noseće ploče
- b Džep za poklopac priključka cijevi
- c Jezičci za polaganje libele
- d Rupa kroz zid Ø65 mm
- e Položaj cijevi za kondenzat

- f1 Izmjerite mjesto središta rupe za cjevovod "▷" (lijevo)
- f2 Izmjerite mjesto središta rupe za cjevovod "▷" (desno)
- g Kraj cijevi za plin
- h Kraj cijevi za tekućinu
- i Središte jedinice

5.2.2 Bušenje rupe u zidu



OPREZ

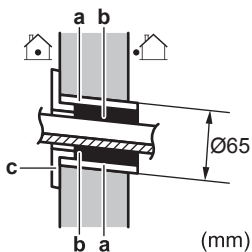
Kod zidova koji sadrže metalne okvire ili metalnu ploču, primijenite cijevi uložene u zid i zidni poklopac za otvor kroz koji prolazi cijev kako biste spriječili moguće zagrijavanje, udar struje ili požar.



NAPOMENA

Otvore oko cijevi svakako zabrtvite pomoću materijala za brtvljenje (lokalna nabava), kako biste spriječili procurivanje.

- 1 Izbušite u zidu rupu za provlačenje od 65 mm s nagibom na dole prema vanjskoj strani.
- 2 Kroz rupu provucite cijev koja ide u zid.
- 3 Umetnite zidni poklopac za cijev koja ide u zid.



- a Cijev uložena u zid
- b Kit
- c Poklopac rupe u zidu

- 4 Po dovršetku postavljanja cjevovoda za rashladno sredstvo, ožičenja i cjevovoda za kondenzat, NEMOJTE zaboraviti zabrtviti šupljine oko cijevi kitom.

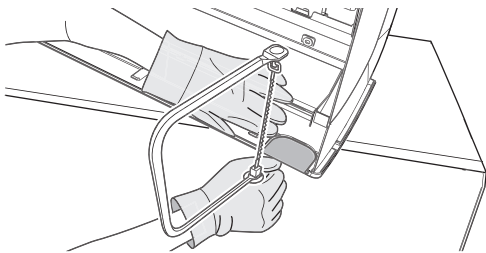
5.2.3 Uklonite poklopac priključka za cijev



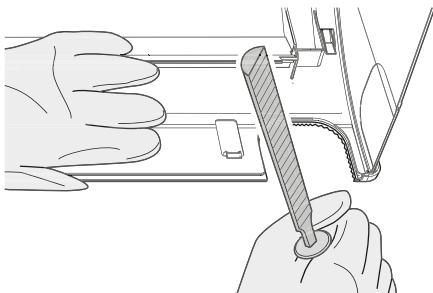
INFORMACIJA

Za spajanje cijevi na desnoj strani, desno dolje, lijevoj strani ili lijevo dolje, MORATE ukloniti poklopac priključka za cijev.

- 1 Izrežite pokrov otvora za cijev s unutarnje strane prednje rešetke pomoću rezbarske pile.



- 2 Odstranite srh duž reza koristeći polukružnu turpiju.



NAPOMENA

NEMOJTE koristiti škare za skidanje pokrova otvora cijevi jer će to oštetiti prednju rešetku.

5.3 Spajanje cjevovoda za kondenzat

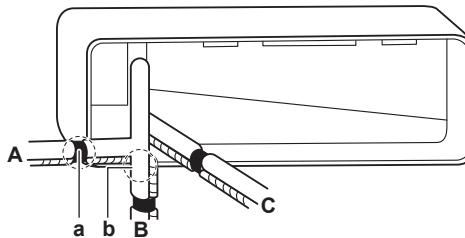
5.3.1 Spajanje cjevovoda na desnu stranu. ravno otraga ili ravno dolje



INFORMACIJA

Tvornički je cjevovod predviđen na desnoj strani. Za cjevovod na lijevoj strani, uklonite cjevovod sa desne strane i postavite ga na lijevu stranu.

- 1 Učvrstite crijevo za odvod kondenzata ljepljivom plastičnom trakom za donje cijevi za rashladno sredstvo.
- 2 Crijevo za odvod kondenzata omotajte izolacijskom trakom zajedno s cijevima rashladnog sredstva.



- A Desni cjevovod bočno
- B Cjevovod desno prema dolje
- C Cjevovod desno prema natrag
- a Skinite ovdje pokrov otvora za desni cjevovod
- b Skinite ovdje pokrov otvora za cijev za cjevovod desno dolje

5.3.2 Spajanje cjevovoda na lijevu stranu. lijevo otraga ili lijevo dolje



INFORMACIJA

Tvornički je cjevovod predviđen na desnoj strani. Za cjevovod na lijevoj strani, uklonite cjevovod sa desne strane i postavite ga na lijevu stranu.

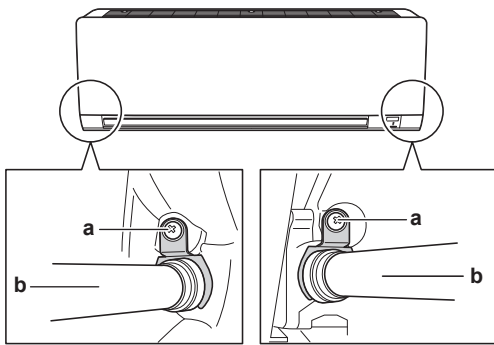
- 1 Uklonite vijak za držanje izolacije na desnoj strani i uklonite crijevo za kondenzat.
- 2 Izvadite izljevni čep s lijeve strane i umetnite ga u ispušt na desnoj strani.



NAPOMENA

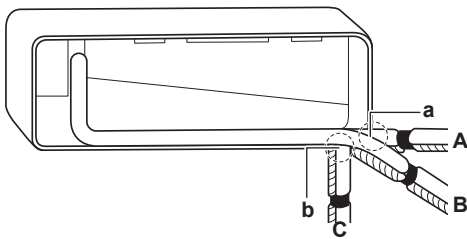
Kod umetanja odvodnog čepa, NEMOJTE upotrebljavati ulje za podmazivanje (rashladno ulje). Primjena ulja može izobličiti čep i uzrokovati curenje.

- 3 Umetnite crijevo za kondenzat na lijevu stranu i ne zaboravite ga stegnuti vijkom za fiksiranje; inače bi moglo doći do curenja.



a Vijak za pričvršćivanje izolacije
b Cijev za odvod kondenzata

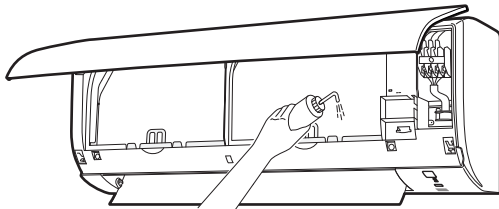
- 4 Pričvrstite crijevo za kondenzat s donje strane cjevovoda za rashladno sredstvo pomoću ljepljive plastične trake.



A Lijevi cjevovod bočno
B Lijevi cjevovod straga
C Lijevi cjevovod prema dolje
a Skinite ovdje pokrov otvora za cijev za cjevovod na lijevoj strani
b Skinite ovdje pokrov otvora za cijev za cjevovod lijevo dolje

5.3.3 Za provjeru curenja vode

- 1 Skinite filtre za zrak.
- 2 Postepeno dodajte približno 1 l vode u pliticu za kondenzat i provjerite da nema curenja.



6 Postavljanje cjevovoda

6.1 Priprema cjevovoda rashladnog sredstva

6.1.1 Zahtjevi za cjevovod rashladnog sredstva



OPREZ

Cjevovodi i spojevi 'split' sustava moraju se izraditi s trajnim spojevima kada su unutar nastanjenog prostora, osim spojeva koji izravno povezuju cjevovod s unutarnjim jedinicama.



NAPOMENA

Cjevovod i drugi dijelovi pod tlakom moraju biti prikladni za dano rashladno sredstvo. Koristite bešavne bakrene cijevi za rashladno sredstvo, deoksidirane fosfornom kiselinom.

- Količina stranih materijala unutar cijevi (uključujući ulja iz proizvodnje) smije biti ≤ 30 mg/10 m.

Promjer cijevi rashladnog sredstva

Upotrijebite iste promjere kao za spojeve na vanjskim jedinicama:

Vanjski promjer cijevi (mm)	
Cijev za tekućinu	Cjevovod plina
Ø6,4	Ø12,7

Materijal cijevi rashladnog sredstva

- **Materijal cijevi:** Bešavne bakrene deoksidirane fosfornom kiselinom.
- **Spojevi holender maticom:** Koristite samo nekaljeni materijal.
- **Stupanj tvrdoće i debljina stijenke cijevi:**

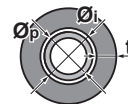
Vanjski promjer (Ø)	Stupanj tvrdoće	Debljina (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Napušteno (O)	≥0,8 mm	
12,7 mm (1/2")			

^(a) Ovisno o važećim propisima i maksimalnom radnom tlaku jedinice (vidi "PS High" na nazivnoj pločici jedinice), može biti potrebna veća debljina cijevi.

6.1.2 Izolacija cjevovoda za rashladno sredstvo

- Kao izolacijski materijal koristite polietilensku pjenu:
 - s toplinskom propusnosti između 0,041 i 0,052 W/mK (0,035 i 0,045 kcal/mh°C)
 - čija toplinska otpornost je najmanje 120°C
- Debljina izolacije

Vanjski promjer cijevi (Ø _p)	Unutarnji promjer izolacije (Ø _i)	Debljina izolacije (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥13 mm



Ako je temperatura viša od 30°C, a vlaga viša od 80%, debljina materijala za izolaciju treba biti najmanje 20 mm kako bi se spriječila kondenzacija na površini izolacije.

6.2 Priklučivanje cjevovoda rashladnog sredstva



OPASNOST: OPASNOST OD OPEKLINA/OPARINA

6.2.1 Za priklučivanje cjevovoda rashladnog sredstva na unutarnju jedinicu



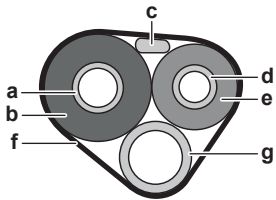
UPOZORENJE: BLAGO ZAPALJIVI MATERIJAL

Rashladno sredstvo u sustavu je blago zapaljivo.

- **Duljina cijevi.** Neka cjevovod rashladnog sredstva bude što je moguće kraći.

- 1 Spajanje cjevovoda za rashladno sredstvo korištenjem 'holender' spojeva.
- 2 Izolirajte cjevovod za rashladno sredstvo, kabel za međuvezu i crijevo za kondenzat na unutarnjoj jedinici kako slijedi:

7 Električne instalacije



- a Cijev za plin
- b Izolacija cijevi za plin
- c Kabel za međuvezu
- d Cijev za tekućinu
- e Izolacija cijevi za tekućinu
- f Završna traka
- g Cijev za odvod kondenzata



NAPOMENA

Svakako izolirajte sav cjevovod rashladnog sredstva. Svaki neobloženi dio cijevi može uzrokovati kondenzaciju.

7 Električne instalacije



OPASNOST: OPASNOST OD STRUJNOG UDARA



UPOZORENJE

Za kabele napajanja UVIJEK upotrebljavajte višezilni kabel.



UPOZORENJE

Upotrijebite tip prekidača s odvajanjem svih polova s najmanje 3 mm raspora između kontakata, koji pruža potpuno odvajanje pod nadnaponom kategorije III.



UPOZORENJE

Ako je oštećen kabel za napajanje, MORA ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenu servis ili slične stručne osobe kako bi se izbjegle opasnosti.



UPOZORENJE

NEMOJTE spajati žicu napajanja na unutarnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



UPOZORENJE

- NEMOJTE upotrebljavati lokalno kupljene električne dijelove unutar proizvoda.
- Električno napajanje crpke za kondenzat, itd., nemojte dovoditi razvodom iz rednih stezaljki. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



UPOZORENJE

Držite ožičenje spajanja između jedinica dalje od bakarnih cijevi koje nemaju toplinsku izolaciju jer te cijevi mogu biti vrlo vruće.

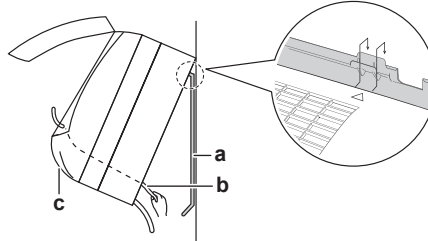
7.1 Specifikacije standardnih komponenti ožičenja

Komponenta	
Kabel za međuvezu (unutarnja↔vanjska)	4-žilni kabel 1,5 mm ² ~2,5 mm ² i primjenjivo za 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)

7.2 Spajanje električnog ožičenja na unutarnju jedinicu

Električarski radovi trebaju biti izvedeni u skladu s priručnikom za postavljanje te nacionalnim pravilima o postavljanju električnog ožičenja ili prema pravilima prakse.

- 1 Namjestite unutarnju jedinicu na kuke noseće ploče. Koristite oznake "Δ" kao vodilice.



- a Noseća ploča (pribor)
- b Kabel za međuvezu
- c Vodilica ožičenja

- 2 Otvorite prednju ploču i zatim pristupni poklopac. Postupak otvaranja pogledajte u Referentnom vodiču za instalatera.
- 3 Provedite žice za povezivanje jedinica od vanjske jedinice kroz rupu u zidu, a zatim kroz poleđinu unutarnje jedinice i kroz prednju stranu.

Napomena: U slučaju da je unaprijed skinuta izolacija sa završetaka žice za povezivanje jedinica, pokrijte završetke žica izolacijskom trakom.

- 4 Savijte kraj kabela prema gore.



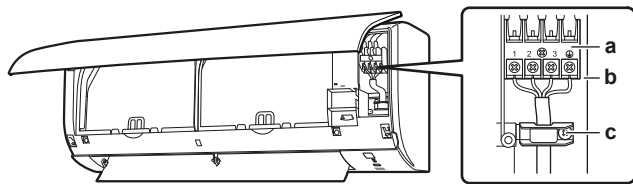
NAPOMENA

- Svakako pazite da vod napajanja i vod prijenosa držite odvojene jedan od drugog. Vod prijenosa i vod električnog napajanja smiju se križati, ali NE smiju ići paralelno.
- Da se izbjegnu električne smetnje razmak između tih ožičenja treba UVIJEK biti najmanje 50 mm.



UPOZORENJE

Poduzmite odgovarajuće mjere kako jedinica ne bi postala sklonište malim životinjama. U kontaktu s električnim dijelovima male životinje mogu izazvati neispravnosti u radu, pojavu dima ili vatre.



- a Redne stezaljke
- b Blok s električnim dijelovima
- c Kabelska objumica

- 5 Skinite izolaciju sa završetaka žica približno 15 mm.
- 6 Uskladite boje žica sa brojevima na priključnici na priključnicama unutarnje jedinice i čvrsto vijcima stegnite žice na odgovarajuće priključke.
- 7 Spojite žicu za uzemljenje na odgovarajuću stezaljku.
- 8 Čvrsto pritegnite žice vijcima rednih stezaljki.
- 9 Povucite žice da provjerite da li su sigurno pričvršćene, učvrstite žice u držač.
- 10 Oblikujte žice tako da se pristupni poklopac tijesno pristaje, zatim zatvorite pristupni poklopac.

9 Puštanje u pogon



NAPOMENA

Standardni kontrolni popis za puštanje u pogon. Uz upute za puštanje u pogon u ovom poglavlju, dostupan je i standardni kontrolni popis za puštanje u pogon na Daikin Business Portal (potrebna je autentifikacija).

Standardni popis za puštanje u pogon nadopuna je uputama u ovom poglavlju i može se upotrebljavati kao smjernica i predložak za izvještavanje tijekom puštanja sustava u pogon i predaje korisniku.



NAPOMENA

UVIJEK rukujte jedinicom s termistorima i/ili tlačnim osjetnicima/skopkama. U PROTIVNOM, kao posljedica može izgorjeti kompresor.

9.1 Kontrolni popis prije puštanja u pogon

Nakon postavljanja jedinice najprije provjerite dolje navedene stavke. Nakon obavljanja svih provjera jedinca se MORA zatvoriti. Uključite jedinicu nakon zatvaranja.

<input type="checkbox"/>	Pročitajte cjelovite upute za postavljanje koje su navedene u referentnom vodiču za instalatera .
<input type="checkbox"/>	Unutarnje jedinice su pravilno je postavljene.
<input type="checkbox"/>	Vanjska jedinica pravilno je postavljena.
<input type="checkbox"/>	Ulazni/izlazni otvor za zrak Provjerite da li su dovod i odvod zraka vanjske ili unutarnje jedinice slobodni od prepreka listova papira, kartona ili bilo kakvog drugog materijala.
<input type="checkbox"/>	NEMA nedostajućih ili zamijenjenih faza.
<input type="checkbox"/>	Cijevi rashladnog sredstva (plina i tekućine) toplinski su izolirane.
<input type="checkbox"/>	Odvod kondenzata Provjerite ističe li odvod neometano. Moguća posljedica: Kondenzirana voda može kapati.
<input type="checkbox"/>	Sustav je pravilno uzemljen i terminali uzemljenja su zategnuti.
<input type="checkbox"/>	Osigurači ili lokalno postavljeni zaštitni uređaji postavljaju se u skladu su s ovim dokumentom i NE smiju biti premošteni.
<input type="checkbox"/>	Napon napajanja mora odgovarati naponu na identifikacijskoj naljepnici uređaja.
<input type="checkbox"/>	Za spojni kabel upotrijebljene su propisane žice.
<input type="checkbox"/>	Unutarnja jedinica prima signal od korisničkog sučelja .
<input type="checkbox"/>	NEMA olabavljenih spojeva niti oštećenih električnih dijelova u razvodnoj kutiji.
<input type="checkbox"/>	Otpor izolacije kompresora je u redu.
<input type="checkbox"/>	NEMA oštećenih dijelova niti prikliještenih cijevi unutar unutarnje i vanjske jedinice.
<input type="checkbox"/>	Rashladno sredstvo NE curi.
<input type="checkbox"/>	Postavljene su cijevi odgovarajuće veličine i cijevi su pravilno izolirane.
<input type="checkbox"/>	Zaporni ventili (plina i tekućine) na vanjskoj jedinici potpuno su otvoreni.

9.2 Izvođenje pokusnog rada

Preduvjet: Električno napajanje MORA biti propisanog raspona.

Preduvjet: Probni pogon treba obaviti u načinu hlađenja ili grijanja.

Preduvjet: Probni rad treba provesti u skladu sa priručnikom za upotrebu unutarnje jedinice kako biste se uvjerali da sve funkcije i dijelovi pravilno rade.

- 1 U postupku hlađenja, izaberite najnižu temperaturu koja se može programirati. U postupku grijanja, izaberite najvišu temperaturu koja se može programirati. Probni rad se može onemogućiti ako je potrebno.
- 2 Po završetku probnog rada postavite temperaturu na normalnu razinu. U modu hlađenja: 26~28°C, u modu grijanja: 20~24°C.
- 3 Sustav prestaje s radom 3 minute nakon isključivanja jedinice.

9.2.1 Da biste izvršili pokusni rad u zimskoj sezoni

Kada klima-uređaj zimi stavljate u rad u načinu **Hlađenja**, izvršite probni rad koristeći slijedeću metodu.

Za jedinice FTXP i ATXP

- 1 Pritisnite istodobno i .
- 2 Pritisnite .
- 3 Izaberite .
- 4 Pritisnite .
- 5 Pritisnite da se sustav uključi.

Rezultat: Probni rad će prestati automatski nakon približno 30 minuta.

- 6 Za zaustavljanje rada, pritisnite .

Za jedinice FTXF i ATXF

- 1 Pritisnite da se sustav uključi.
- 2 Pritisnite istodobno sredinu od i .
- 3 Pritisnite dvaput .

Rezultat: će se pojaviti na zaslonu. Izabran je postupak probnog rada. Probni rad će prestati automatski nakon približno 30 minuta.

- 4 Za zaustavljanje rada, pritisnite .



INFORMACIJA

Neke funkcije se NE MOGU koristiti tijekom probnog rada.

Ako do nestanka struje dođe za vrijeme rada, sustav se automatski ponovo pokreće čim struja dođe.

10 Odlaganje na otpad



NAPOMENA

NEMOJTE pokušati rastaviti sustav sami: rastavljanje sustava za klimatizaciju, postupanje s rashladnim sredstvom, uljem i svim ostalim dijelovima, MORA biti provedeno u skladu s važećim propisima. Uređaji se u specijaliziranom pogonu MORAJU obraditi za ponovnu upotrebu, recikliranje i uklanjanje.

11 Tehnički podaci

- **Podset** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na regionalnim Daikin internetskim stranicama (javno dostupno).
- **Potpuni set** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na Daikin Business Portal (potrebna autentikacija).

11.1 Električna shema

Shema ožičenja je isporučena s jedinicom, i nalazi se s unutrašnje strane vanjske jedinice (donja strana gornje ploče).

11.1.1 Unificirana legenda za električne sheme

Za primijenjene dijelove i bročane oznake, pojedinosti potražite u shemi ožičenja ove jedinice. Dijelovi su označeni arapskim brojevima u rastućem poretku za svaki dio i u donjem pregledu prikazani sa "*" u kodnoj oznaci dijela.

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
	Automatski osigurač		Zaštitno uzemljenje
	Spoj		Zaštitno uzemljenje (vijak)
	Priključnica		Ispravljač
	Uzemljenje		Konektor sklopke
	Vanjsko ožičenje		Konektor kratkog spoja
	Osigurač		Stezaljka
	Unutarnja jedinica		Redna stezaljka
	Vanjska jedinica		Stezaljka žice
	Prekidač na rezidualnu struju		

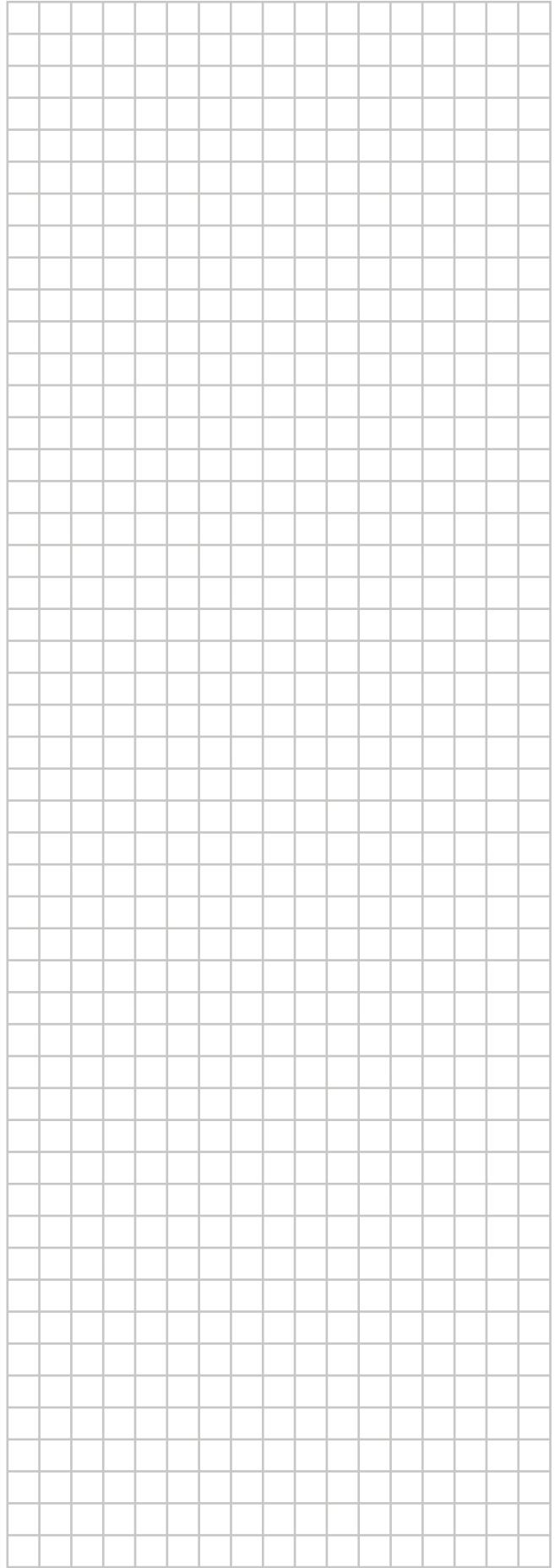
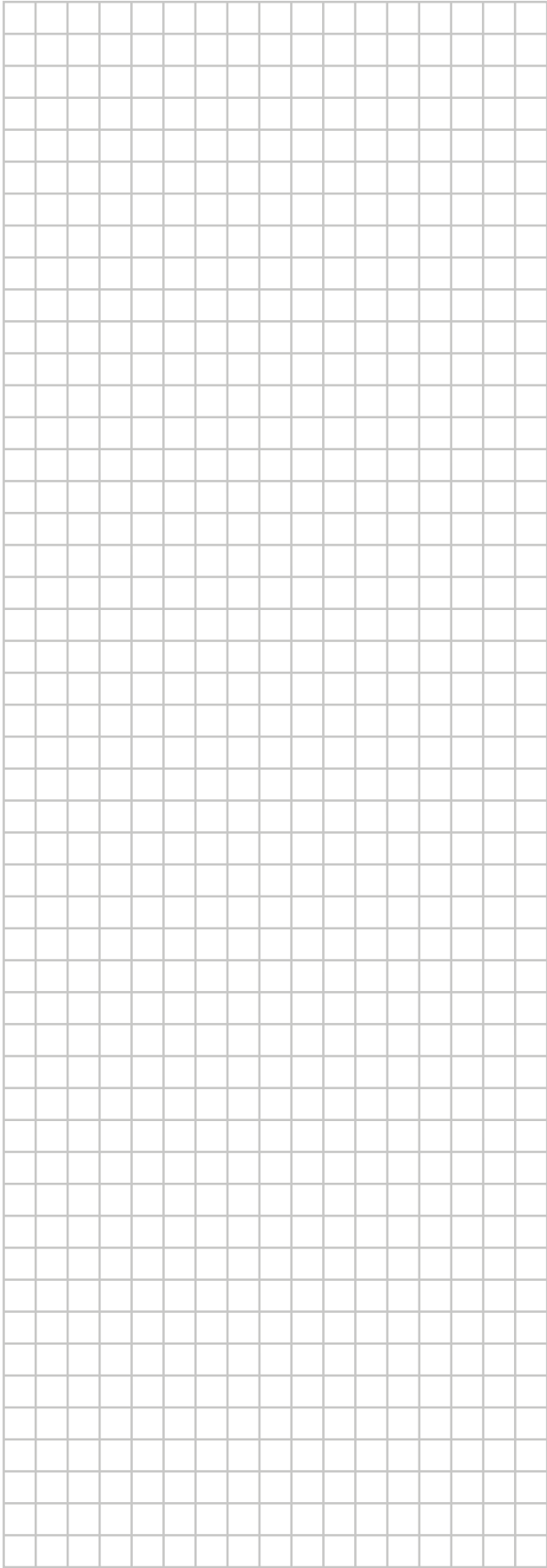
Simbol	Boja	Simbol	Boja
BLK	Crna	ORG	Narančasta
BLU	Plava	PNK	Ružičasta
BRN	Smeđa	PRP, PPL	Ljubičasta
GRN	Zelena	RED	Crvena
GRY	Siva	WHT	Bijela
		YLW	Žuta

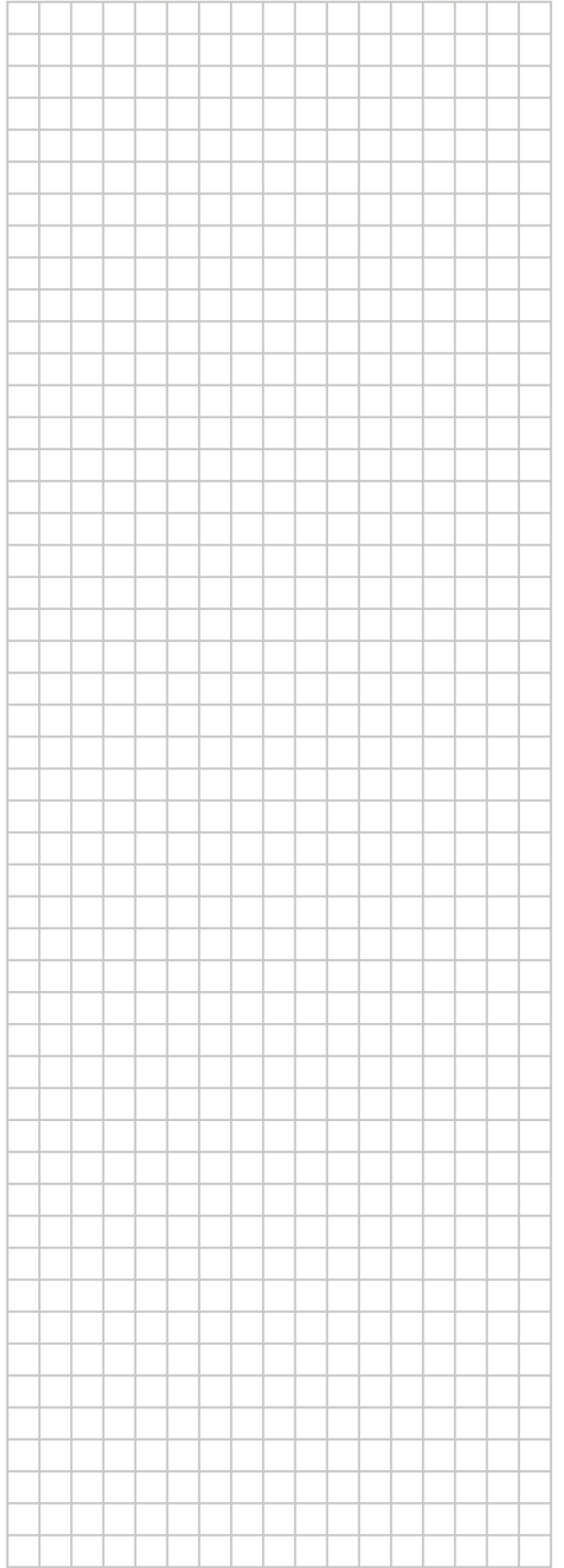
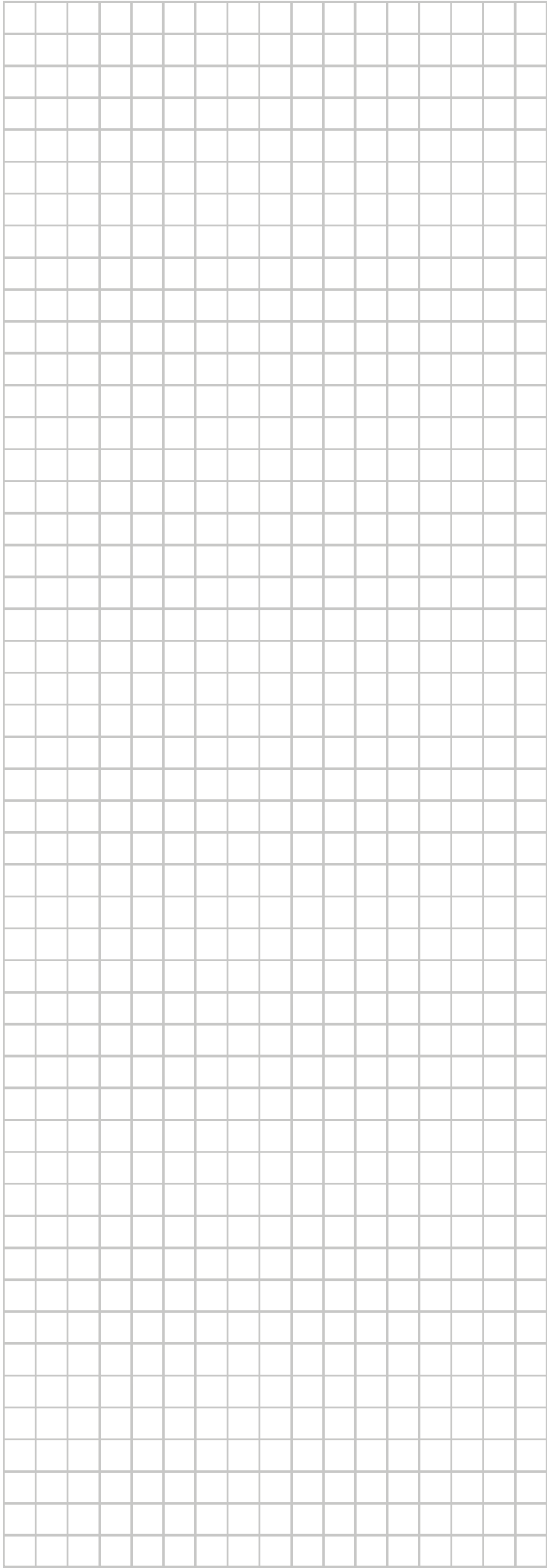
Simbol	Značenje
A*P	Tiskana pločica
BS*	Tipkalo uključeno/isključeno, sklopka rada
BZ, H*O	Zvučnik
C*	Kondenzator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Priključak, priključnica
D*, V*D	Dioda
DB*	Diodni most
DS*	DIP sklopka
E*H	Grijač
FU*, F*U, (za karakteristike, pogledajte tiskanu pločicu u vašoj jedinici)	Osigurač
FG*	Priključnica (uzemljenje okvira)

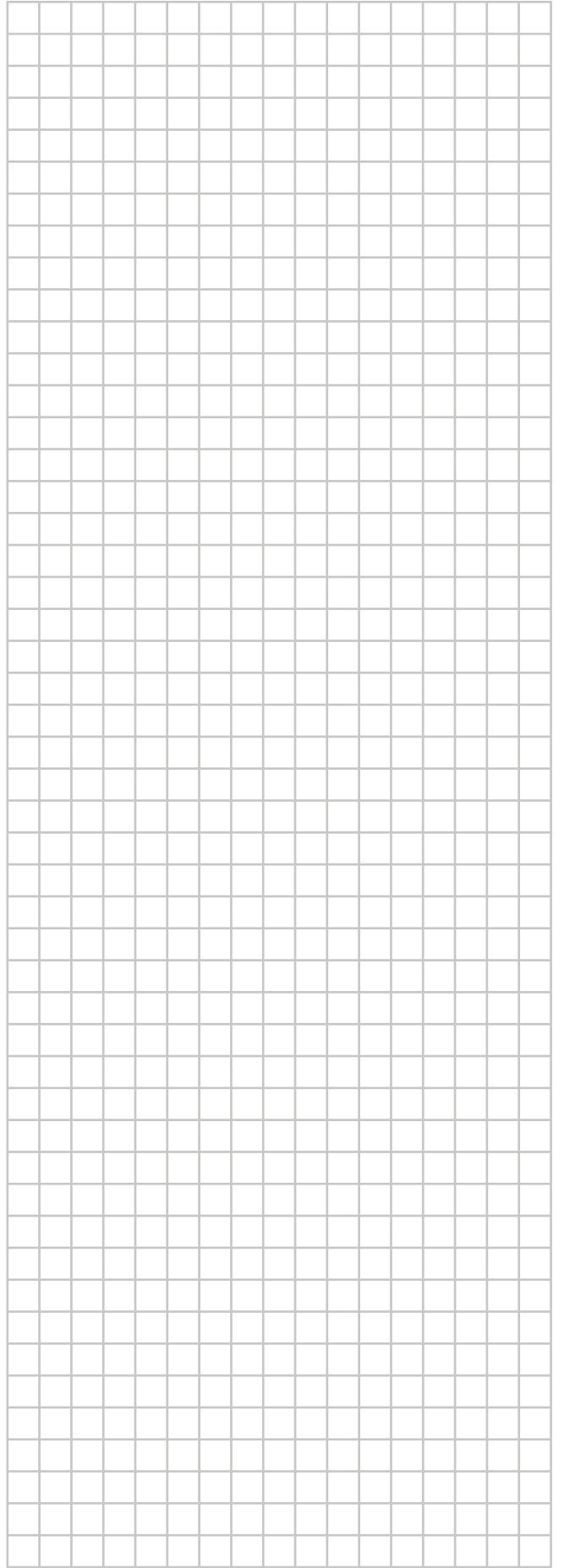
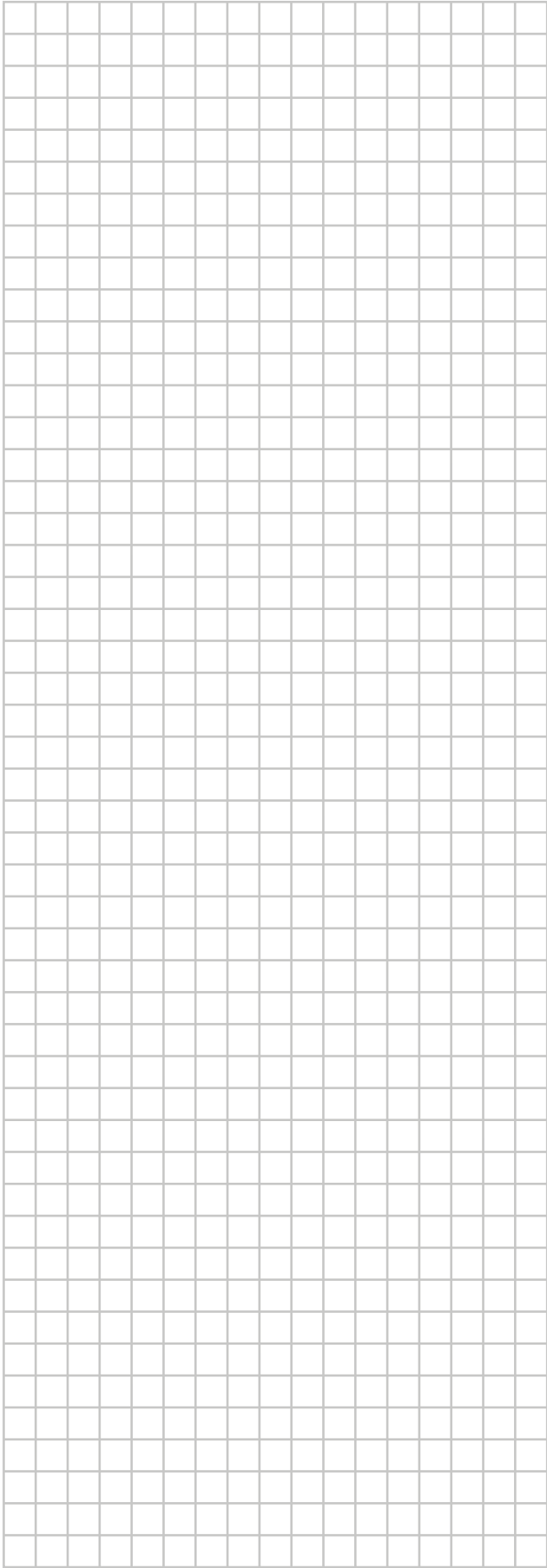
Simbol	Značenje
H*	Kabelski svežanj
H*P, LED*, V*L	Upravljačko svjetlo, svjetleća dioda
HAP	Svjetleća dioda (prikaz rada-zeleno)
HIGH VOLTAGE	Visoki napon
IES	Osjetnik pametno oko (Intelligent eye)
IPM*	Pametni modul napajanja
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetski relej
L	Faza
L*	Zavojnica
L*R	Reaktor
M*	Koračni motor
M*C	Motor kompresora
M*F	Motor ventilatora
M*P	Motor odvodne pumpe
M*S	Motor lamela
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetski relej
N	Neutralna
n=*, N=*	Broj prolaza kroz feritnu jezgru
PAM	Modulacija amplitudom pulsa
PCB*	Tiskana pločica
PM*	Modul napajanja
PS	Uključivanje električnog napajanja
PTC*	PTC termistor
Q*	Bipolarni tranzistor s izoliranom upravljačkom elektrodom (IGBT)
Q*C	Automatski osigurač
Q*DI, KLM	Strujni zaštitni prekidač - FID
Q*L	Zaštita od preopterećenja
Q*M	Termo-sklopka
Q*R	Prekidač na rezidualnu struju
R*	Otpornik
R*T	Termistor
RC	Prijemnik
S*C	Sklopka ograničenja
S*L	Sklopka s plovkom
S*NG	Detektor curenja rashladnog sredstva
S*NPH	Osjetnik tlaka (visokog)
S*NPL	Osjetnik tlaka (niskog)
S*PH, HPS*	Tlačna sklopka (visoki)
S*PL	Tlačna sklopka (niski)
S*T	Termostat
S*RH	Osjetnik vlage
S*W, SW*	Sklopka rukovanja
SA*, F1S	Odvodnik prenapona
SR*, WLU	Prijemnik signala
SS*	Sklopka za odabir
SHEET METAL	Pločica učvršćenja redne stezaljke
T*R	Transformator
TC, TRC	Odašiljač
V*, R*V	Varistor

11 Tehnički podaci

Simbol	Značenje
V*R	Diodni most bipolarnog tranzistora izoliranog prolaza (IGBT) modul napajanja
WRC	Bežični daljinski upravljač
X*	Stezaljka
X*M	Redna stezaljka (blok)
Y*E	Vodič za zavojnicu elektroničkog ekspanzionog ventila
Y*R, Y*S	Svitak prekretnog elektromagnetskog ventila
Z*C	Feritna jezgra
ZF, Z*F	Filtar šuma







ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2021 Daikin

3P512025-10U 2021.07